

86 - BLOODY CHRISTMAS

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

GeGeGe no Kitaro

[00:20] ---

Excuse m...

[00:22] ---

Remote Controlled Geta!

[00:30] ---

The world you see isn't all there is.

[00:34] ---

There are things you can't see.

[00:37] ---

See? In the darkness behind you...

[00:56] ---

Ge, ge, gegege no ge

[00:56] ---

ge ge gegege no ge

[01:00] ---

Slumbering in bed in the morning

[01:00] ---

asa wa nedoko de gu gu gu

[01:05] ---

It's so fun, it's so fun

[01:05] ---

tanoshiina tanoshiina

[01:09] ---

Ghosts don't have school

[01:09] ---

obakenya gakkou mo

[01:12] ---

Or tests or anything

[01:12] ---

shiken mo nannimo nai

[01:17] ---

Ge, ge, gegege no ge

[01:17] ---

ge ge gegege no ge

[01:21] ---

Let's all sing together, gegege no ge

[01:21] ---

minna de utaou gegege no ge

[01:25] ---

Ge, ge, gegege no ge

[01:25] ---

ge ge gegege no ge

[01:29] ---

Sports festivals in the graveyard at night

[01:29] ---

yoru wa hakaba de undoukai

[01:33] ---

It's so fun, it's so fun

[01:33] ---

tanoshiina tanoshiina

[01:38] ---

Ghosts don't die

[01:38] ---

obake wa shinanai

[01:42] ---

Or get sick or anything

[01:42] ---

byouki mo nannimo nai

[01:46] ---

Ge, ge, gegege no ge

[01:46] ---

ge ge gegege no ge

[01:50] ---

Let's all sing together, gegege no ge

[01:50] ---

minnade utaou gegege no ge

[01:54] ---

Let's all sing together, gegege no ge

[01:54] ---

minnade utaou gegege no ge

[01:58] ---

Let's all sing together, gegege no ge

[01:58] ---

minnade utaou gegege no ge

[02:15] ---

Next in the news.

[02:17] ---

*Recently, reports of missing children have
been occurring in the city. Police say...*

[02:24] ---

So pretty! They look so yummy!

[02:26] ---

Isn't this scarf nice?

Shall we get one for each of us?

[02:30] ---

Huh?

[02:31] ---

That's a little embarrassing.

[02:33] ---

I'd prefer a new camera.

[02:44] ---

M-Me?

[02:52] ---

Santa, where are you?

[03:01] ---

Oh! Wait!

[03:04] ---

Huh? Where's Yoshi-chan?

[03:15] ---

Yoshinori!

[03:17] ---

Where are you?!

[03:22] ---

CHAPTER 86

[03:24] ---

BLOODY CHRISTMAS

[03:32] ---

Nothing beats a bowl bath
on a cold day like this.

[03:36] ---

Absolutely, Dad.

[03:38] ---

H...

[03:38] ---

Ooh! The water's perfect!

[03:42] ---

Pure bliss.

[03:45] ---

H...

[03:47] ---

Hey, Kitaro.

[03:49] ---

Have you heard of illuminations?

[03:53] ---

Illuminations?

[03:55] ---

Sparkly light decorations.

[03:58] ---

These days, at Christmas, humans enjoy going to see them.

[04:03] ---

It's a good opportunity. Shall we go, too?

[04:07] ---

Hmm.

[04:09] ---

I think I'll pass today.

[04:13] ---

It seems like the human world is noisier than usual.

[04:18] ---

Well of course it is.

[04:20] ---

Christmas is a huge event in Japan.

[04:25] ---

Catchick, did you want to celebrate Christmas, too?

[04:29] ---

Not really.

[04:32] ---

I mean, Japanese people celebrate Christmas, a Western festival,

[04:38] ---

they ring temple bells on New Year's Eve,

[04:40] ---

then they draw their fortunes at shrines the next day.

[04:43] ---

Talk about inconsistent.

[04:46] ---

Besides, I'm not into Christmas at all.

[04:55] ---

I've bought Christmas gifts for everyone!!

[04:58] ---

Can I come over now?

[05:07] ---

I hope they enjoy these.

[05:12] ---

Souma. Hiroto.

[05:13] ---

Yo.

[05:14] ---

Ooh, is that a cake?

[05:17] ---

Yeah. For today's party.

[05:20] ---

You turned us down, though.

[05:22] ---

Sorry. I've got a prior engagement.

[05:26] ---

Man, you're antisocial.

That's Big Mana for you.

[05:30] ---

Hey! Don't call me that!

[05:33] ---

Whoops! She's mad!

[05:39] ---

Give me, give me!

[05:45] ---

Ooh! I want candy, too!

[05:51] ---

Slow down!

[05:52] ---

No way!

[05:53] ---

Honestly.

[05:59] ---

There's a lot of police cars this year.

[06:01] ---

Really?

[06:03] ---

You heard about those missing kids, right?

[06:07] ---

Considering it's Christmas,
they're probably upping patrols.

[06:11] ---

I see.

[06:14] ---

Huh? Where's Hiroto?

[06:15] ---

Huh?

[06:20] ---

Hiroto?!

[06:23] ---

Where did everyone go?

[06:25] ---

He can't have gone far.

[06:28] ---

-Let's find him.

-Okay.

[06:39] ---

Hiroto, where are you?!

[06:40] ---

Where could he have gone?

[06:43] ---

Knowing Hiroto, he might be
fooling around somewhere, but...

[06:50] ---

That Santa...

[06:52] ---

Excuse me,
have you seen my little brother?

[07:00] ---

Huh?!

[07:01] ---

Hiroto?

[07:08] ---

Hiroto!

[07:12] ---

Hiroto! What's wrong?!

[07:14] ---

Hiroto?! Hiroto!

[07:16] ---

Hey! Hey!

[07:18] ---

Hiroto!

[07:21] ---

You!

[07:29] ---

...right?

[07:38] ---

Souma, get Hiroto!

[07:40] ---

Right!

[07:46] ---

Cat-san, help us!

[07:52] ---

Not this way!

[07:59] ---

He got ahead of us!
Let's take a different road!

[08:01] ---

Right!

[08:25] ---

What is he?

[09:07] ---

He's gone.

[09:11] ---

S-Souma!

[09:26] ---

Souma!

[09:43] ---

Remote Controlled Geta!

[09:58] ---

Kitaro! Cat-san!

[10:00] ---

Are you all right, Mana?

[10:01] ---

Yeah!

[10:10] ---

Get back, Mana!

[10:25] ---

We got a call about a suspicious Santa!

Come with us!

[10:30] ---

Wait a minute! He's a *yokai*!

[10:33] ---

A *yokai*? Stop joking around.

[10:37] ---

It's dangerous here. Back away.

[10:41] ---

Are you all right?

[10:43] ---

Could you tell us what happened?

[10:46] ---

Um, Souma and Hiroto were...!

[11:01] ---

We can't leave this to the humans.

[11:06] ---

Mana, are you okay?

[11:09] ---

Leave that *yokai* to us.

[11:13] ---

You're safe now. You should go on home.

[11:17] ---

Okay.

[11:18] ---

Thank you, Cat-san.

[11:21] ---

And you, Kitaro and Daddy Eyeball-san.

[11:27] ---

"Mom, I'll be home soon."

[11:33] ---

Not here.

[11:35] ---

We have to find him.

[11:38] ---

There's no telling what he'll do.

[11:43] ---

There he is.

[11:44] ---

But...

[11:45] ---

This is...!

[11:51] ---

Excuse m...

[12:02] ---

KITARO ALSO CELEBRATES CHRISTMAS

[12:05] ---

DADDY EYEBALL

[12:07] ---

-*"Zzz, zzz."*

-*"Good morning."*

[12:08] ---

"Ahh."

[12:14] ---

I can't believe what happened to him.

[12:21] ---

That was a normal human who was being controlled by a *yokai*.

[12:28] ---

So that *yokai*...

[12:31] ---

Already escaped it looks like.

[12:33] ---

After draining his life force.

[12:36] ---

Where could he have gotten to?

[12:40] ---

Hmm.

[12:42] ---

Could he have gone after Mana?!

[12:45] ---

That must be it! Mana-chan witnessed the Santa attacking someone!

[12:51] ---

Then he might go after her to silence her!

[13:06] ---

Why?! I thought he was arrested!

[13:23] ---

Please open!

[13:45] ---

Ow!

[13:48] ---

Help me, Cat-san! He's back!

[13:50] ---

We'll be right there. Where are you?

[13:53] ---

I don't know. I ran without paying attention. In some building.

[13:58] ---

Is there anything we could use to find you?

[14:09] ---

There's a sign that says "Shinohara" outside the window.

[14:12] ---

That's all? Anything else?

[14:16] ---

Um...

[14:23] ---

Huh?

[14:31] ---

Mana! What's wrong?!

[14:33] ---

Mana! Answer me!

[14:41] ---

Mana?! Mana!

[14:43] ---

It cut off.

[14:45] ---

Mana said she could see a sign that said "Shinohara."

[14:49] ---

She can't have gone far.

[14:53] ---

Let's search around here thoroughly.

[14:56] ---

Right.

[15:03] ---

What should I do?!

[15:06] ---

Is that what'll happen to me?!

[15:25] ---

SHINOHARA

[15:26] ---

Kitaro, anything?

[15:28] ---

No. There's no *yokai* presence around here.

[15:32] ---

Here, too?

[15:34] ---

There can't be any other
"Shinohara" signs around here.

[15:37] ---

Were there any other clues?

[15:45] ---

That's all? Anything else?

[15:47] ---

Um...

[15:51] ---

Come to think of it,
I heard a loud clang over the phone.

[15:56] ---

Like a metal press.

[15:59] ---

We'll have to search based on that.

[16:03] ---

Crows, find any press factories
around here.

[17:12] ---

You won't escape!

[17:16] ---

It's near here!

[17:18] ---

I sense a *yokai* presence!

[17:20] ---

But, to find them in here...

[17:26] ---

OKASHI NO HARAPPA

[17:28] ---

Huh?

[17:33] ---

"Okashi no Harappa".

[17:40] ---

Kitaro!

[17:44] ---

SHINOHARA

[17:45] ---

So that's it.

[18:04] ---

Your life force is mine!

[18:16] ---

Remote Controlled Geta!

[18:26] ---

Cat-san! Kitaro!

[18:29] ---

Sorry for being late.

[18:32] ---

Dad, who is that?

[18:34] ---

It's the Yasha!

[18:35] ---

So he's been draining humans' life force!

[18:41] ---

That's right!

[18:43] ---

YASHA

[18:45] ---

Just how many children did you attack?!

[18:49] ---

They're all such stupid children!

[18:51] ---

I just possess a human dressed as Santa
and they come on their own!

[19:14] ---

Hair Needles!

[19:17] ---

What a joke!

[19:22] ---

Don't move! Not unless you want
your friend strangled to death!

[19:30] ---

Don't be so sure.

[19:31] ---

Huh?!

[19:32] ---

Internal Electricity!

[19:44] ---

You're the one who won't escape!

[19:54] ---

Oh wow.

[20:01] ---

MIZUKI HOSPITAL

[20:12] ---

Hiroto!

[20:15] ---

What a Christmas it was this year.

[20:19] ---

You had quite a scare there, Mana.

[20:23] ---

But at least you're safe now.

[20:26] ---

Christmas has been traumatized now!

[20:29] ---

Mana, didn't you say
you got Christmas gifts for us?

[20:36] ---

Oh, that...

[20:38] ---

I dropped them when
that guy was chasing me.

[20:42] ---

Oh.

[20:44] ---

But...

[20:46] ---

When I went to look for them,
I found them.

[20:49] ---

Huh? So... you have them?

[20:54] ---

Maybe I shouldn't have looked.

[20:59] ---

I thought it'd be fun if we had a party
all dressed like Santa.

[21:05] ---

But...

[21:07] ---

After what happened,
you're sick of Santa now?

[21:17] ---

Let's do it.

[21:19] ---

Huh?

[21:21] ---

Let's have a Christmas party!

[21:23] ---

We'll light candles, eat cake,

[21:26] ---

and overwrite all those terrible memories
with happy ones!

[21:32] ---

Cat-san.

[21:34] ---

Huh? I thought you weren't into
Christmas at all, Catchick.

[21:40] ---

Hurry up now!

You're wearing one, too, Kitaro!

[21:44] ---

Huh?!

[21:47] ---

That's right! I've got one for everyone!

[21:51] ---

Here's yours, Daddy Eyeball-san!

[21:53] ---

Huh?! Me too?!

[21:56] ---

You look good in that, Dad.

[22:03] ---

asebamu hada tsumaru iki

[22:03] ---

The skin sweats, the breath shortens

[22:07] ---

kaze ga yami tobira ga hiraku

[22:07] ---

The wind stops, the door opens

[22:12] ---

minoke yodachi sukumu ashi

[22:12] ---

Hair stands on end, feet freeze

[22:17] ---

The uninvited shall not enter here

[22:17] ---

manekarezaru mono fumiiru nakare

[22:24] ---

Curiosity and fear assault in waves

[22:24] ---

koukishin to kyoufu ga

kawaru gawaru oshiyose

[22:27] ---

Why are only the five senses heightened?

[22:27] ---

naze ni gokan dake ga togisumasareruno

[22:30] ---

The veil slowly rises on an unknown world

[22:30] ---

shiranakatta sekai no

maku ga jojo ni agaruyo

[22:34] ---

None has heard of it before

[22:34] ---

dare mo kiita koto nai

[22:36] ---

This screeching frenzy in the darkness

[22:36] ---

kyousou ga yami ni hibiku

[22:42] ---

Stand aside, aside

The supernatural are passing through

[22:42] ---

sokonoke noke mononoke ga tooru

[22:46] ---

In a shower of leaves, they appear

[22:46] ---

konoha shigure to tomo ni yatsura arawaru

[22:48] ---

Stand aside, aside

The supernatural are dancing

[22:48] ---

sokonoke noke mononoke ga odoru

[22:52] ---

Everyone dance madly however you like

[22:52] ---

dare mo kare mo osuki ni odori kurueyo

[22:55] ---

Woo-ooo-ooo

[22:55] ---

hyuu doro doro

[22:57] ---

Woo-ooo-ooo

[22:57] ---

hyuu doro doro

[23:01] ---

Dad, there's a Binbogami

at Mana's classmate's place.

[23:05] ---

Huh? He's...

[23:07] ---

Next time on GeGeGe no Kitaro

[23:10] ---

"The Binbogami and The Zashiki-Warashi"

[23:12] ---

The door to the unseen world opens...

[23:15] ---

[23:17] ---

Revision #1

Created 2026-06-21 09:45:10 UTC by whimsee

Updated 2026-06-21 09:45:10 UTC by whimsee